

わさびは入れないでください

Wasabi wa irenaide kudasai

ওয়াসাবি মেশাবেন না প্লিজ



আজকের স্ক্রিপ্ট

ミーヤー：おすすめは何ですか。

মি ইয়া **Osusume wa na'n de'su ka.**

আপনি কোন্টা সুপারিশ করবেন?

店員：このスペシャル海鮮丼が

দোকানি **Kono supesharu-kaisen-don ga**

আমি সুপারিশ করবো সি-ফুডের এই স্পেশাল বাটি

おすすめだよ!

osusume da yo!

いくらとウニがたっぷり入ってるよ。

Ikura to u'ni ga tappu'ri ha'itteru yo.

স্যামন মাছের ডিম আর সি-আর্চিন দিয়ে এটা ভরপুরা

ミーヤー：じゃあ、それください。

মি ইয়া **Ja'a, sore kudasa'i.**

তাহলে ওটাই আমাকে দিনা

タム：私も。

তাম **Watashi mo.**

আমিও এটা নেবা

あ、わさびは入れないでください。

A, wa'sabi wa irena'ide kudasa'i.

আচ্ছা, ওয়াসাবি মেশাবেন না প্লিজা

店員：わさび抜きね。そちらは?

দোকানি **Wa'sabi nu'ki ne. Sochira wa?**

ওয়াসাবি ছাড়া, ঠিক আছে। আর আপনারটা?

ミーヤー：私はわさびをたくさん入れてください。

মি ইয়া **Watashi wa wa'sabi o takusan irete kudasa'i.**

আমারটাতে বেশি করে ওয়াসাবি দিয়ে দেবেন প্লিজা

শব্দার্থ

海鮮丼 **সি-ফুড ভর্তি বাটি**

kaisen-don

たっぷり **ভরপুর**

tappu'ri

入る **অন্তর্ভুক্ত থাকা**

ha'iru

わさび **ওয়াসাবি**

wa'sabi

入れる **মেশানো, যুক্ত করা**

ireru

～抜き **～বিহীন**

～nu'ki

わさびは入れないでください。

Wa'sabi wa irenaide kudasa'i.

ওয়সাবি মেশাবেন না প্লিজ

খাদ্য বা পানীয়ের মধ্যে নির্দিষ্ট কোন উপাদান বাদ দেওয়ার অনুরোধ জানাতে হলে ব্যবহার করুন “[ক্রিয়াপদের নাই-রূপ] + দে কুদাসাই”। ক্রিয়ার নাই-রূপ হচ্ছে এমন এক ক্রিয়ারূপ যখন ক্রিয়ার শেষে “-নাই” অংশটি যুক্ত হয়, এবং এই রূপটি দিয়ে না-বাচক অর্থ প্রকাশ পায়। “ইরেকু” অর্থাৎ “মেশানো” ক্রিয়াটির নাই-রূপ হচ্ছে “ইরেনাই”।
(দেখুন পৃষ্ঠা 150-151)

আসুন চর্চা করি!

オレンジジュース1つ。氷は入れないでください。

Orenji-ju'usu hito'tsu. Koori wa irenaide kudasa'i.

かしこまりました。

Kashikomarima'shita.

একটা অরেঞ্জ জুস দিনা বরফ মেশাবেন না প্লিজ।
বুঝেছি



এটাও চেষ্টা করি!

[আপনার অপছন্দের বস্তুর নাম]は～ないでください。

[আপনার অপছন্দের বস্তুর নাম]

[আপনার অপছন্দের বস্তুর নাম] wa ~naide kudasa'i.

～ না প্লিজ

① ドレッシング

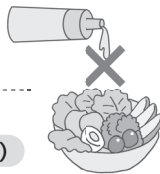
dore'sshingu

ড্রেসিং

かける (→かけない)

kake'ru (→kake'nai)

যুক্ত করা



② 唐辛子

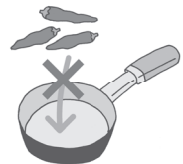
tooga'rashi

কাঁচামরিচ

使う (→使わない)

tsukau (→tsukawanai)

ব্যবহার করা



বোনাস বাক্য

おすすめは何ですか。

Osusume wa na'n de'su ka.

আপনি কোনটা সুপারিশ করবেন?

রেস্তোরাঁয় কী অফার চলছে বা তারা কোন্ পদ সুপারিশ করছে তা জানতে এই প্রশ্নটি জিজ্ঞেস করা হয়। “ওসুসুমে” মানে হল “অফার বা সুপারিশ”।



কাইতো আপনার ভোজন বিশারদ!

হোঙ্কাইদো'র সামুদ্রিক খাবার উপভোগ করা যাক!

হোঙ্কাইদো'র চারপাশে ঘিরে রয়েছে জাপান সাগর, ওখোৎস্ক সাগর, এবং প্রশান্ত মহাসাগর। ফলে কাঁকড়া, স্কুইড, স্যামন মাছ, স্যামনের ডিম এবং আরও অন্যান্য অনেক রকম সামুদ্রিক খাবারের আশির্বাদপুষ্ট এই অঞ্চলের মৎস আহরণ শিল্প অত্যন্ত উন্নত। প্রভাতকালীন বাজারের মত জায়গায় একেবারে তাজা সি-ফুড খেতে পারা হোঙ্কাইদো ভ্রমণের এক আনন্দময় অভিজ্ঞতা।

হাকোদাতে শহরের একটি প্রভাতকালীন বাজার



©HITCA

বিভিন্ন রকম সামুদ্রিক খাবার



হোঙ্কাইদো'র সি-ফুডের স্বাদ ও গুণগত মান সারা বিশ্বে সুপরিচিত, বিশেষ করে এখানকার ঝিনুকের ব্যাপক জনপ্রিয়তার কারণে তা বিপুল পরিমাণে রপ্তানি করা হয়ে থাকে।

জনপ্রিয় স্ক্যালপ ঝিনুক



©Toyako Town

উত্তর

① ドレッシングはかけないでください。

Dore'sshingu wa kake'naide kudasai.

② 唐辛子は使わないでください。

Tooga'rashi wa tsukawana'ide kudasai.